



SEMANARIO BILINGÜE POPULAR.

PRECIOS DE SUSCRICION.

| | |
|-------------------|-----------|
| Por un trimestre. | 6 reales. |
| Por un semestre. | 11 id. |
| Por un año. | 20 id. |
| Números sueltos. | 1/2 id. |

ANUNCIOS.

A dos cuartos línea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son. Comunicados a precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo.

Las suscripciones se pagan por adelantado.

Administracion.—Plaza de la Constitucion, número 11, tienda.

CUESTION CORCHERA.

Se han reunido en un folleto elegantemente impreso los artículos publicados en este periódico, con el título que antecede, por D. Miguel Torroella y Plaja. Se vende al precio de 2 REALES ejemplar, en la librería de Dorca, Plaza de la Constitucion—Gerona, y en casa del autor, Palafrugell.

LAS MÁQUINAS

(Conclusion)

Si consideramos, en general, estos males, los podemos reducir á dos clases: transitorios y permanentes. Son transitorios la inaccion de brazos, la pérdida y disminucion de capitales, la oscilacion y alteracion en los precios y los perjuicios que experimentan las industrias secundarias; y los consideramos transitorios porque desaparecen mas ó menos tarde; los demás enumerados son los permanentes.

Los transitorios son menos graves de lo que parece á simple vista, pues las máquinas que pueden ocasionarlos no se inventan y plantean cada dia y no vienen de repente, sino que van vislumbándose, á fin de que nos preparemos para el cambio que traen consigo. La aplicacion del vapor á la industria y los adelantos mecánicos verificados desde últimos del siglo pasado, han producido en ciertos países y ocasiones los males indicados, pero de un modo paulatino, intermitente y parcial. No es pues extraño que con los inventos del siglo presente operados lentamente, parezcan perpétuos los males que son solo transitorios, y que más que nunca se hayan preocupado los economistas en estos tiempos con los tristes efectos de las máquinas; sin embargo, el solo hecho de no ser mayores, comprueba plenamente que es providencial la lentitud con que se realizan y plantean semejantes adelantos.

Vamos á ver la compensacion de los males transitorios:—El 1.º es la inocupacion de brazos; este mal á simple vista se vé que desaparece al poco tiempo, pues generalizado el invento, se consume mas el producto por ser más barato y por lo tanto debe producirse en mayor escala, lo que dá ocupacion á un número infinitamente mayor

de operarios. La inaccion de brazos es pues recompensada en poco tiempo.—El 2.º inconveniente es la pérdida de capitales empleados en máquinas antiguas, inconveniente que vemos recompensado de sobra por la mayor produccion de capital que dan las modernas; por esto vemos mas capitales en donde hay mas industria.—El 3.º es la oscilacion en los precios: este inconveniente es natural, porque cuando aparece un nuevo invento, no ha podido fijarse el coste de la produccion y por lo tanto los precios corrientes. Esto no llega á ser un mal y casi podriamos decir que es un bien, porque disminuye el valor y pone el producto al alcance de mayor número de individuos.—El 4.º inconveniente transitorio es el mal en la pequeña industria agente de las grandes: esto es cierto, pero este mal momentáneo se compensa al momento, creando otras nuevas y mejores; y así por ejemplo al descubrimiento de la imprenta ha seguido un desarrollo en la fabricacion de papel, tintas etc.

En cuanto á los permanentes tampoco son tan graves como se supone.—El 1.º es la produccion excesiva, pero como las máquinas trabajan á voluntad del hombre, segun el consumo en los mercados, este podrá hacerlas trabajar menos ó pararas; y si bien aquí se objetará que dejará multitud de obreros sin trabajo, el mal no vendrá de las máquinas sino de las causas que han dado lugar á que se parasen, como son guerras, malas cosechas etc. etc.—El 2.º de los permanentes es el feudalismo industrial; sin embargo con la reunion de grandes capitales se logran superar inconvenientes que de otro modo no se hubiera podido.—El 3.º es el socialismo, consiguiente á la reunion de gran número de operarios, pero este mal no proviene de las máquinas, sino de las ideas mas ó menos erróneas que corren; y la prueba de que no tienen la culpa de ello las máquinas, es lo muy desarrollado que está en puntos enteramente agrícolas y nada fabriles como en los campos de Andalucía.—El 3.º es la dependencia del obrero del capitalista, pero esta dependencia es reciproca, pues ¿que haria el obrero sin el capitalista y este sin aquel?—El 4.º es el menor salario que percibe, pero esto se halla recompensado por la menor fatiga y la mayor baratura, lo que hace tenga la misma relacion con el producto.—El 5.º es la concurrencia al trabajo de la muger y el niño: esto es un bien para el casado, pues puede reunir un salario mayor y en

cuanto al menor salario, lo menos recompensado con la comodidad que hoy puede vivir el obrero, comodidad que no se conocia antes de inventarse las máquinas.—Lo que por desgracia no tiene compensacion es el mal moral resultante de la reunion de individuos de diferente edad y sexo, inconveniente que la familia y el Estado por las reglas de la Moral Cristiana, deberán atenuar en lo posible.

Para concluir, solo nos resta decir que las máquinas, en general, han producido utilidades sin cuento y los ataques contra ellas dirigidos son hijos de la idea errónea que se tiene de la riqueza. Ya hemos dicho que como obra humana es imperfecta, pero ¿á quien se le ocurrirá decir que deberian desaparecer el sol y el agua pues apesar de su marcada utilidad tienen sus inconvenientes?—Además, lo que prueba su utilidad y que viene á llenar un vacío, es que enseguida que aparece un invento se estudia, generaliza y aplica. Las máquinas son pues elementos de riqueza y prosperidad; y lazos de union entre los pueblos, que el economista no puede olvidar.

Quizás otro dia nos ocuparemos de los adelantos de ciertos países debidos á ellas, y de ciertas máquinas en particular.

XILEF.

Barcelona 17 Marzo 1880.

AMOR

Á ma estimada filla Angeleta

Cada vegada que jo en tú 'ls ulls fixo,
De goig encisador se m' ompla 'l cor,
Bebent assedegat la mel que brolla
De ton célich sonris falagador.

Cada vegada que ab accent dolcíssim
Ton téndre llavi exhala lo meu nom,
Remembras l' amorosa flamarada
Que ardent fa dos anys viu dins mon cor.

Al ovirarte sempre amoroseta,
Rebossant á vessar verge candor,
D' estim, embadalit, arreu m' assaltan
Mil y mil febrosencas ilusions.

Poncella angelical, que la rosada
De matinals d' estiu ab sa frescor
Alenta cada jorn ton téndre cálzer,
Llunyante las misérias d' aquest mon.

Verge ramell de perfeccions que exhala
Boyrada de perfum com llir flayrós,
Embaumant de dos joves sers la pensa,
Hont tu brillejas ab radiant fulgor;

Tu ets lo conhort de los flagells que 'm dona
Lo mundanal destí, al solcá afanyós
De la vida l' espay, arréu cercantne
Per tú un esdevenir sembrat de flors.

Tant sols tú n'ets l' espill hont s' enmiralla
Mon esperit, d' esmaginar, gelós,
Pusque trovarse al mon un ser que estime,
Ab més amor que jo un altre tresor.

Cuan veig que de tos ulls llágrimas brollan,
Angeleta, també, jo també plor,
Y cuan ab gay sonris ton rostre adornas,
Esbatega mon cor, rublert de goig.

Per ço al esmaginar que també un dia
Llur bès enganyador t' ha de dá 'l mon,
S' exten devant ma ment grèu melangia,
Que tan sols desvaneix ton sonris dols.

J. DALMAU CARLES.

23 Mars de 1880.

SECCION BIBLIOGRÁFICA

ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.—Año octavo
de su instalacion.—Certámen de MDCCLXXIX.

(Continuacion)

El primer trabajo que se presenta á nuestra vista al principiar la lectura del tomo que nos ocupa, es el discurso presidencial de D. Celestino Pujol y Camps, escrito notable y que da una prueba evidéntisima del talento de su autor.

Gravitando aún sobre nuestro ánimo la penosa impresión que nos produjo aquella especie de abortó oratorio del Sr. Heras de Puig con que empieza el tomo del certámen anterior, presente todavía en nuestra memoria el efecto causado por el mismo en el auditorio el día de su lectura, al escuchar en Noviembre último las profundas ideas y galanas frases que campean en el del señor Pujol, cometimos el desliz de calificar de impropio para una solemnidad literaria tan recomendable trabajo. Hoy volvemos sobre nuestra primera opinion, pues en el día del certámen pudimos tan solo apreciar una parte insignificante del discurso, y aún ésta á primera impresion; considerando desde luego como á muy oportunas las disertaciones en él contenidas y haciendo constar nuestro humilde juicio acerca de alguna de las mismas,

Apurados nos veríamos al querer precisar fijamente el tema del discurso, pues éste es tan lato y abraza tan vastos extremos, que consideramos muy difícil poder conseguirlo; con todo, analizándolo detenidamente, véense descollar dos puntos capitales en el mismo, y estos podemos enunciarlos concisamente en la siguiente forma: «*Relaciones de las literaturas castellana y catalana*» é «*Importancia y condiciones de los estudios históricos en nuestros dias*»; enlazados ámbos puntos con los resultados producidos por los certámenes gerundenses y la influencia que deben ejercer las Asociaciones literarias en el buen gusto de la época.

Estamos en un todo conformes con las apreciaciones del Sr. Pujol acerca del primer extremo. Así como brilla en todo su esplendor el sol del adelanto para la literatura catalana, la de Castilla atraviesa un periodo alarmante de decadencia, cuyos síntomas apuntó ya diez y siete años atrás el eminente poeta D. Ventura Ruiz Aguilera al hablar de las composiciones catalanas del no-

menos esclarecido vate D. Victor Balaguer, atribuyendo el mal, entre otras causas, al abuso verdaderamente fabuloso que se está haciendo en poesía del romance en sus metros menores, circunstancia que poco debe afectar á nuestra literatura, por la sobriedad, concision y energia que en todos casos reúne la lengua catalana.

Por otra parte, creemos también dignas de tenerse en cuenta las consideraciones del Sr. Pujol acerca de la esencia de nuestra lengua natal en su carácter literario. No hemos de poner empeño en desfigurar frases que el transcurso de los siglos ha modificado, para transformarlas en otras que pudieron darles origen, pero que el uso ha desterrado completamente; no es preciso hacer gala de un arcaísmo refinado al objeto de aparecer como profundos conocedores del habla catalana, pues esta como todos los idiomas está sujeta á la influencia del tiempo y de otras causas fáciles de señalar. Algunos de nuestros más distinguidos poetas, que han tenido el pésimo gusto de lanzarse por este espinoso camino, nos dan una prueba patentísima de la verdad de cuanto venimos manifestando, pues ninguno de ellos apesar de su indisputable talento y de las condiciones literarias que le adornan, consigue ni conseguirá dar jamás á sus obras la fluidéz, la elegancia ni la inspiracion que distinguen á las de cuantos literatos de talla despojándose de rancias preocupaciones, adoptan el verdadero catalán de nuestros dias, sin dejar de purgarlo de corrupciones con que la moda lo ha desnaturalizado. ¿Que se diria de un escritor castellano que en la actualidad usara el lenguaje de las *Partidas* ó el *Romancero del Cid*?

Dignas de llamar la atención son también las principales ideas que apunta el Sr. Pujol respecto á las condiciones que requieren los estudios históricos modernos, y debemos por lo tanto hacer constar nuestra conformidad con los puntos más culminantes.

Reasumiendo cuanto hemos dicho acerca de este trabajo, haremos notar que su parte científica vése algún tanto ofuscada, á nuestro humilde entender, por algunos párrafos llenos de efectos de verdadero relumbron que debería desdeñar un escritor de la categoría del Sr. Pujol, que no debe descender nunca á minuciosidades por el solo gusto de amontonar citas de pueblos, reyes y sabios para patentizar una erudición que todos le reconocen. Este género de literatura casi pueril, es más propio de un principiante que de un prosista de talla, y ofrece el gravísimo defecto de conducir amenudo al gongorismo á cuantos tienen inclinacion hácia él.

Esto sentado, nos permitiremos apuntar una pregunta cuya contestacion podrá versé demostrada mas adelante en el transcurso de este escrito. El Sr. Pujol que tan bien y con tanto talento habla de la literatura catalana y de los estudios históricos en su discurso ¿sostiene el mismo saludable criterio en los fallos del Jurado de que forma parte? Acaso nó del todo.

Cuando nos habla del perjuicio que puede causar á las letras de nuestra idolatrada Cataluña, un exceso de arcaísmo, el más torpe y pueril de los defectos que corroen la literatura, instintivamente se fijan nuestros ojos en la poesía *Amor* distinguida con accésit, y la duda invade nuestra mente; cuando expresa con el lenguaje enérgico de la lógica y la verdad, la necesidad de que la crítica más saludable sirva de norma al historiador en sus investigaciones, comparamos estos conceptos á las ligeras frases con que el Jurado opone su objecion al estudio del Sr. Alsius, y no sabemos que pensar. Hé aquí porqué creemos nó del todo conformes las ideas del Sr. Pujol en sus dos caracteres de Presidente de la Asociacion é individuo del Jurado.

Terminaremos en este punto cuanto debemos decir acerca del discurso presidencial, felicitando por él á nuestro distinguido amigo D. Celestino Pujol y Camps y disponiéndonos á analizar las composiciones que conquistaron galardón.

(Se continuará)

V. P. T.

À LUCIA

¿Vés que hermoso es el fúlgido brillo
Que lanza una estrella?
Pues yo he visto la luz de tus ojos
Y es mucho más bella.

¿Vés que lindo es, Lucia, el colúmpio
Del lirio en el valle?
Pues mas grato es mirar cuando bailas,
Doblarse tu talle.

¿No recuerdas que dulces se escuchan
Los trinos del ave?
Pues yo, niña, tu voz armoniosa
La encuentro más suave.

¿Vés que luz, del rocío despiden
Las gotas plateadas?
Pues mas lucen de tu cabellera
Las hebras doradas.

¿No te alegra el murmullo del aura
Que besa tu frente?
Pues mas dulce es oír como late
Tu pecho inocente.

¿No es verdad que extasia el aroma
Que ofrecen las flores?
Pues prefiero sentarme á tu lado
Y hablarte de amores.

¡Ay! no temas que eclipsen tus galas
Las cándidas flores,
Ni las aves, estrellas, luz, auras,
Rocío y olores;

Pues que léjos de ser los rivales
de tanta hermosura,
Son las notas del himno divino
que te alza Natura.

Y yo al ver el placer que á tu lado
Se siente y respira,
Quiero unir al sublime concierto
La voz de mi lira.

FRANCISCO DE A. MARULL.

TEATRO

CUATRO funciones han tenido lugar en el coliseo gerundense durante el transcurso de ocho dias, y á todas las obras que las componian ha cabido un desempeño cuando ménos regular.

Marina, la inspirada produccion del eminente Arrieta, la joya por excelencia del arte lírico español, fué interpretada admirablemente. En ella el Sr. Prats nos recordó que no en vano ha figurado en algún tiempo á la altura de los mejores tenores de nuestra patria, pues aquella entonacion, aquel gusto y aquella valentia especial que le distinguen, son patrimonio exclusivo de los verdaderos artistas. También el Sr. Roca acreditó una vez más sus excelentes facultades presentando un tipo acabadísimo y cantando su parte con gran primor. La Sra. Torres y los demás artistas contribuyeron al buen éxito del conjunto, y el público demostró su entusiasmo con verdaderas tempestades de aplausos.

La ejecucion de las demás obras ha sido bas-

tante esmerada, como hemos dicho ya anteriormente, y la orquesta de nuestro teatro probó una vez más que apesar de su estado de mutilacion y del reducido número de profesores que la componen, puede aún acometer piezas como la sinfonia de *Campanone* y el prelude del tercer acto de *El Anillo de hierro*, saliendo airosa en su cometido. Bien por todos y en particular por el Maestro Rius, á cargo de quien corre actualmente la direccion.

**

En el próximo número daremos cuenta á nuestros apreciables lectores de la ejecucion que consiga la zarzuela *Sueños de oro* que debió ponerse en escena anoche, y según nuestras noticias, será repetida hoy.

X.

CRÓNICA.

El lunes último reunióse por primera vez la Comision organizadora de la Exposicion pedagógica-infantil, en los salones del Centro, con asistencia de los SS. Franquesa, Ametller (D. Joaquin), Tena, Prats, Nieto de Montaos, Ruiz Blanch, Dorca y Piera Tossetti, acordándose después de un animado debate, diversas medidas que han de contribuir poderosamente al buen éxito del concurso.

Las afinadas observaciones que hizo el dignísimo Sr. Inspector de 1.ª enseñanza D. Ricardo Tena y Ruiz fueron acogidas con verdadero entusiasmo, pues tienden á dar igual participacion en el certámen á la parte intelectual ó literaria de la instruccion que á la artística ó manual.

Nosotros confiamos una vez más en que la Exposicion proyectada pondrá de manifiesto el brillante estado de la instruccion en esta provincia, y por esto excitamos al profesorado á que contribuya á la realizacion de tan laudable pensamiento.

En las elecciones que tuvieron lugar el domingo último en el distrito de Olot, resultó elegido por unanimidad Diputado á Cortes D. Salvador Torroella y Marimon, padre de nuestro compañero de redaccion D. Miguel Torroella y Playa.

Felicitemos sinceramente al elegido y no dudamos de que con su reconocida actividad trabajará en defensa de los intereses del país.

Por tercera vez llamamos la atencion de la Alcaldía acerca de que, en los días de mercado, las reses de ganado vacuno obstruyen el paso entre la puerta del Angel y las palancas del *portal d'En Vila*, en el Areny. Veremos si conseguimos resultado.

Por lo visto nuestra autoridad municipal no escucha ó no quiere escuchar más que las reclamaciones que tiene por conveniente, y es este un sistema de pésimas condiciones que nunca cesaremos de reprobar.

Está ya completamente terminada la reparacion del piso de la calle del Peso de la Paja, y es justo reconocer que la obra ha sido bien ejecutada. Ahora lo que urge es no olvidar los trabajos de conservacion, mediante los cuales podrá tenerse siempre en buen estado tan importante via.

Contrasta notablemente con esta calle la de la Industria, que á consecuencia de las últimas lluvias, está convertida en un inmenso lodazal. Cuando se decidirá el Municipio á practicar en

ella las reparaciones que hasta el mismo sentido común viene reclamando?

El domingo pasado por la noche fué obsequiado con una brillante serenata con motivo de ser sus días el lunes, nuestro amigo D. Vicente Cánovas.

LA BIBLIOTECA ENCICLOPÉDICA POPULAR ILUSTRADA que con tanta aceptacion pública el editor D. Gregorio Estrada, acaba de enriquecerse con el tomo 26, titulado *El libro de la familia*, formado por D. Teodoro Guerrero, obra de suma importancia que merece ser leida.

No cesaremos de llamar la atencion de nuestros lectores acerca de la utilidad de estos libros y lo económico de su precio.

Forma un volumen en 8.º, de 224 páginas, en papel especial higiénico y clara impresion, como los demás de la BIBLIOTECA, y cuesta cuatro reales á los Sres. suscritores y seis á los que no lo son, en la Administracion, calle del doctor Fourquet -7-Madrid.

Tenemos el gusto de participar á nuestros lectores que el día 5 de Abril verificóse en Palamós la 5.ª de las veladas literarias que tienen lugar todos los lunes en aquella importante villa. En ella D. Raman Subirá leyó un bonito escrito titulado: *Trasmisión del treball*, D. J. Dalmau leyó un importante estudio original de D. Miguel Pelayo, cuyo título es: *Ligeras disertaciones astronómicas*, D. Francisco de A. Marull dió lectura de su artículo *Las ilusiones* y D. Rosendo Buensa y otros dieron á conocer varios trabajos de autores distinguidos.

Se ha repartido ya el cuaderno 30 de la importante obra *Catecismo de los maquinistas navales y terrestres* original de D. Santiago Barrera y Bodet.

Recomendamos nuevamente tan útil publicacion.

Bajo la presidencia del Diputado á Cortes D. Alberto Camps y vicepresidencia del provincial D. Francisco de P. Franquesa, el Gobierno civil de esta provincia ha nombrado una Comision inspectora para que cuide de la reparacion y mejora del importante camino que conduce de La Bisbal á Calongé, pasando por La Ganga.

¿Podria saberse que misterio encierra la obstinacion de la Alcaldía y Comision de Obras en no querer reparar ni poco ni mucho el pésimo empedrado de la calle de Fontanillas, apesar de las repetidísimas reclamaciones que se le hacen y siendo así que conduce á los dos establecimientos mas importantes de esta Ciudad?

¿En que consiste que el Ayuntamiento de Girona, después de haber acogido benevolmente la instancia de los vecinos de la carretera de Barcelona y barrios del Hospital, solicitando que se recabase la autorizacion competente para abrir una nueva puerta en la muralla, frente al baluarte de Santa Clara, nada haya hecho para vencer la primera é insignificante dificultad que se ha presentado en el asunto?

Estamos autorizados para hacer público y asegurar que en la noche del viernes último salió de Madrid la preciosa urna de mármol estatuario labrada por el Sr. Suñol con destino al monumento

erijido á Alvarez de Castro. Así es que dentro de un brevísimo transcurso de tiempo estará en esta Capital la tan deseada obra para ser colocada en el sitio que le corresponde.

Y, apropósito de este punto, como los ritos de la Iglesia Católica prohíben la celebracion de honras fúnebres en días festivos y figura en el ceremonial proyectado un solemne oficio de esta naturaleza, nuestro Ilmo. Prelado ha pedido telegráficamente autorizacion á S. S. el Papa para que pueda tener lugar el acto en el día señalado, ó sea el domingo 2 de Mayo próximo. Se cree que el Sumo Pontífice concederá la dispensa solicitada.

CORRENTS TELEFÓNICAS

SEMBLA que l'inauguració del monument d'Alvarez será una festa d'allò més bó, á qual efecte's está treballant de valent per la Junta.

En lo ceremonial hi figura, com ja vostés deuen saber, lo passeig dels restos del malhaurat general, damunt d'una curenya, per los carrers de Girona, y pera cubrir la carrera, vindrá si no hi ha res de nou molta tropa de Barcelona. Fins diuen si entre aquesta hi haurá lo regiment d'Almansa, noticia que ferá posar no poch alegrias á mes de quatre xicotas que en la actualitat no més tenen mitj cor dintre del pit.

Pero ¿que'n farán de tanta tropa? Si la portan als quartels tot anirá molt bè y tothom quedarà més content que unas Pascuas; pero si passés pel cap d'algú volerla allotjar per la ciutat, seria molt poch graciós que 'ls gironins en un dia de gran festa, á més dels forasters que sens dupte quasi tothom tindrà, haguessen de carregar ab l'allotjament.

Fóra una cosa molt delicada, molt delicada. Per aixó nosaltres demaném á l'Ajuntament que's fixe ab temps en aquesta qüestió, pera que á última hora no 'ns vingue ab romansos de que hi ha hagut sorpresa ó impremeditació.

Girona, com sab tothom, té unas ordenansas municipals, y á més d'aixó, té un bando prohibint que's tren escombreries ó terras en l'Areny.

Donchs, perquè vegem lo que son las cosas, á nostre Ajuntament, tan gelós del compliment de las disposicions de la ciutat, l'hi ha passat per la mollera fer tirar al Areny tota la terrota procedent de las obras del carrer del Pes de la Palla, terrota que apilonada prop del pont de pedra sembla un monument alsat en honor de la més sàbia de las corporacions municipals que ha tingut la dugas voltas inmortal Girona.

Y are ¿qui es l'encarregat de clavar una multa al infractor del bando? ¿Es lo mateix Ajuntament? ¿Llavoras será vritat alló del *Rey Palomo*, yo me lo guiso, yo me lo como!

Jo encarregaria tan interessant assumpto judicial á la sempre respectable figura d'en Zidro, Secretari particular d'aquell que vostés saben, y de segur la sentencia podria figurar en lo gran llibre de la jurisprudencia gironina.

**

Molts son los días en que á las vuyt del vespre encare no s'han encés los fanals de la part alta de la ciutat; en cambi, may arriba la hora senyalada sense que queden apagats tots los que han d'esserho.

Y gracias encare que s'encenguen poch ó molt,

perqué hi ha dies en que lo Sr. fanaler se'n descuyda algun tan important com lo de l'Escola-pia, cosa que succehi dijous passat, y alló queda convertit en una mar de tenebras.

Senyor Alcalde, miri que estém en plè sigle de las llums y per lo tant vosté no ha de voler que ns quedém á las foscas.

XARADA

Mon primé es de terra y pedras
y te plantas ó es segon,
y es poble de poca gent
y catalá, lo meu tot.

X.

(La solució en lo número prop-venent)

(Solucion á la charada del número anterior.)

RA—Mo—NA.

CORRESPONDENCIA.

D. J. D. C. Palamós—Rebudadas sas dos cartas ab sis rals de sellos. S'insertará lo que envia y gracias.—D. J. C. Barcelona.—Rebuts los sellos.—D. S. G. Barcelona.—Publicaré sa poesia y respecte de l'altre, ja l'hi contestaré pel correu.—D. J. de Q. Madrid.—Rebuts los sellos; se l'hi contestará particularment.

Gerona Imp. del HOSPICIO PROVINCIAL.

ANUNCIOS.

SALVIO CAMÓS

PINTOR

Participa á sus numerosos parroquianos y al público en general haberse trasladado á la

CALLE CORT-REAL, N.º 15—2.º

CASA LAGRIFA.

Se pintan habitaciones desde 10 reales hasta 10.000.

ÚLTIMA NOVEDAD

EN

MAGNÍFICOS TRÁSPARENTES.

Papeles para tapizar habitaciones de las principales fábricas de España y Extranjero, ejecutándose dichos trabajos á precios sumamente módicos.

EMPRESA EDITORIAL DE MORENO ROIG.

CALLE DE JOVELLANOS—2—BARCELONA.

LAS HEREJIAS,

los Cismas y los errores de todos los siglos,
ó sea

Historia de los extravios de la razon humana con respecto al Cristianismo,
obra escrita por el

Rdo. D. Emilio Moreno Cebada, Pbro.

Constará de tres ó cuatro elegantes volúmenes en 4.º repartidos por cuadernos de 96 páginas al precio de CUATRO REALES, franco de portes. Toda la obra costará de 25 á 35 pesetas.

Puntos de Suscripcion.—La casa editorial y todas las librerías relijiosas.

Se necesita para llevar la contabilidad de una casa de comercio, una persona que sepa la teneduria de libros.

Darán razon en la Administracion de este periódico.

POMADA DE MARTIN

Verdadero refugio de la salud en las familias. Evita toda irritacion y CURA SIN DOLOR toda contusion, herida, hinchazones, panadizos, uñeros, tumores y granos, quemaduras, herpes y demás enfermedades de la piel, dolores de muelas, (NO OS LAS ARRANQUEIS JAMÁS!) REUMAS, ataques de nervios y convulsiones. Evita y cura los CÁNCERES y la GANGRENA. Es interesantísimo para el BELLO SEXO, porque afina el cutis y evita padecer tumores y grieta en los pechos; hace ménos penoso el embarazo y facilita un breve parto, mediante frecuente uso, durante los cuatro últimos meses. Véase el prospecto.) A 6 REALES BOTE.—Pórticos de la plaza de las Coles—27, tienda del Sr. Murtra, y demás corresponsales de provincia.

LA SOLIPEDOBOVINERA.

Sociedad Catalana de seguros á primas fijas.

Se asegura el ganado caballar, mular, asnal y vacuno por muerte ó inutilizacion completa del mismo, mediante el pago anual de reducidas primas.

Esta Sociedad es recta y cumple con exactitud sus compromisos.

AGENTE EN PALAMÓS D. FRANCISCO DE A. MARRULL calle de la Murada.

BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJIA DENTAL Y SUB-INSPECTOR DE CIRUJANOS DENTISTAS DE ESTA PROVINCIA.

Construye dentaduras completas y parciales á precios módicos y és especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Su gabinete queda abierto por la mañana de 9 á 10 gratis para los pobres, de 10 á 12 y de 2 á 4 de la tarde al público.

Progreso 21 pral.

SIN RIVAL.

NUEVA TINTURA AMERICANA UNIVERSAL instantánea para teñir el cabello y barba, sin preparado ni lavado, 6 pesetas caja.

Casas de Venta.—Peluqueria de Pagés y tienda de Xifra.

Tambien se encontrará en dicha peluqueria la tan celebrada «AGUA SILVIANA», especialidad para teñir el cabello á las señoras. Precio 6 pesetas. Único depósito en España: Abeuradós 1 y Constitucion 11. Gerona.

Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y ÚNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

Hoy lo mismo se utiliza la máquina en los talleres que en las casas mas opulentas ó mas pobres, no es un lujo sino una verdadera necesidad y, por este motivo, el señor Escuder llama la atencion al público que no se deje sorprender por las casas que venden máquinas extranjeras, que se han propuesto explotar al país haciendo inmensa propaganda, recomendando determinadas máquinas que ni por sus cualidades ni por sus facilidades de pago pueden competir con las que tiene el gusto de facilitar al público.

Espanoles, quitarse la venda de los ojos, venid y vereis como la casa Escuder fabrica mas bueno, mas bonito y mas barato que todas las demás casas extranjeras.

No dejarse sorprender por la propaganda de otros establecimientos.

Sucursal, Bajada del Puente de Piedra, Gerona.

¿AUN GOSEN EN SU CASA Á MANO?

Sin duda será porque ignora V. que con solo 10 reales semanales, sin adelanto ni aumento alguno, puede V. adquirir cualquier clase de nuestras máquinas legítimas SINGER, con la enseñanza y atenciones gratis á domicilio.

GERONA.

8.—ABEURADORS.—8.

AVISO IMPORTANTE.

A los señores Médicos, al clero, Dentistas, Ingenieros y otras personas que deseen obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á Médius, 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra) quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

AVISO IMPORTANTE.

Habiendo sido sorprendidos varios fumadores con libritos falsificados del papel de fumar de JARAMAGO, el que suscribe tiene el deber de advertir á los mismos que los legítimos libritos de esta acreditada marca salidos del único depósito de esta capital, llevan al pié de la cubierta su nombre y direccion con lo cual pueden regirse para reconocer su legitimidad.

Cárlos Martínez.